

Annexe

Commune de

ELECTION DU PARLEMENT EUROPEEN DU 12 JUIIN 1994

Certificat autorisant le vote par procuration lors d'un séjour à l'étranger
pour des raisons autres que professionnelles(1)

Je soussigné,, bourgmestre de la commune de, atteste par la présente, après avoir pris connaissance des pièces justificatives qui m'ont été présentées, que M. (nom et prénoms) (2), résidant à rue....., n°, boîte, inscrit(e) comme électeur (électrice) sous le n° se trouve dans l'impossibilité de se présenter au bureau de vote en raison d'un séjour temporaire à l'étranger, à savoir (3), non motivé par des raisons professionnelles ou de service. L'intéressé(e) qui a introduit sa demande avant le 29 mai 1994 remplit dès lors les conditions fixées par l'article 30 de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen pour mandater un autre électeur à l'effet de voter en son nom (4).

Délivré à, le 19...

Le Bourgmestre,

Sceau de la commune

(signature)

(1) Certificat devant être délivré par le bourgmestre du domicile du mandant aux électeurs visés à l'article 30, alinéa 2, 7°, de la loi du 23-mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen.

La demande tendant à obtenir ce certificat doit être introduite le quinzième jour au plus tard avant celui de l'élection.

(2) Le nom et les prénoms sont précédés de la mention : Madame ou Monsieur.

(3) Mentionner le nom du pays.

(4) Voir verso (extrait de l'article 147bis du Code électoral).

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 29 avril 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,

L. TOBBACK

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 94 — 1201

25 FEBRUARI 1994. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 april 1974 tot vaststelling van de schalen verbonden aan de bijzondere graden van de carrière Hoofdbestuur, van de carrière Buitenlandse Dienst en van de Kanselarijcarrière van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het artikel 66, tweede lid, van de Grondwet

Gelet op het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries, inzonderheid op artikel 4, 2°

Gelet op het koninklijk besluit van 10 april 1974 tot vaststelling van de schalen verbonden aan de bijzondere graden van de carrière Hoofdbestuur, van de carrière Buitenlandse Dienst en van de Kanselarijcarrière van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 mei 1975, 14 november 1975, 3 november 1977, 19 oktober 1979, 14 oktober 1980, 11 mei 1989, 18 april 1991, 21 augustus 1992 en 15 juli 1993;

Gelet op het protocol nr. 59/1 van 13 juni 1991 van het Gemeenschappelijk Comité voor alle overheidsdiensten;

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,
DU COMMERCE ÉXTERIEUR
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

F. 94 — 1201

25 FEVRIER 1994. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 avril 1974 fixant les échelles des grades particuliers de la carrière de l'Administration centrale, de la carrière du Service extérieur et de la carrière de Chancellerie du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères, notamment l'article 4, 2°;

Vu l'arrêté royal du 10 avril 1974 fixant les échelles des grades particuliers de la carrière de l'Administration centrale, de la carrière du Service extérieur et de la carrière de Chancellerie du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement, modifié par les arrêtés royaux des 23 mai 1975, 14 novembre 1975, 3 novembre 1977, 19 octobre 1979, 14 octobre 1980, 11 mai 1989, 18 avril 1991, 21 août 1992 et 15 juillet 1993;

Vu le protocole n° 59/1 du 13 juin 1991 du Comité commun à l'ensemble des services publics

Gelet op het protocol nr. 166 van 17 mei 1993 van het Comité voor de Nationale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 8 december 1993;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 8 december 1993;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 10 april 1974 tot vaststelling van de schalen verbonden aan de bijzondere graden van de carrière Hoofdbestuur, van de carrière Buitenlandse Dienst en van de Kanselarijcarrière van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 mei 1975, 14 november 1975, 3 november 1977, 19 oktober 1979, 14 oktober 1980, 11 mei 1989, 18 april 1991, 21 augustus 1992 en 15 juli 1993 onder rubriek :

« 2^o Meesters- vak- en dienstpersoneel onderworpen aan het statuut van het Rijkspersoneel of aan het statuut van het tijdelijk werkliedenpersoneel », wordt de weddeschaal verbonden aan de hierna vermelde bijzondere graad als volgt vervangen :

Eerste geselecteerd werkman B (R.32)

529 269 — 713 287

3^e × 5 595

5^e × 11 141

8^e × 13 941

(kl. 18 j. — Niv. 3 — G.A.) »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1993.

Art. 3. Onze Minister van Buitenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 februari 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
W. CLAES

De Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY

Vu le protocole n° 166 du 17 mai 1993 du Comité des services publics nationaux, communautaires et régionaux;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 8 décembre 1993;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 8 décembre 1993;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 10 avril 1974 fixant les échelles des grades particuliers de la carrière de l'Administration centrale, de la carrière du Service extérieur et de la carrière de Chancellerie du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement, modifié par les arrêtés royaux des 23 mai 1975, 14 novembre 1975, 3 novembre 1977, 19 octobre 1979, 14 octobre 1980, 11 mai 1989, 18 avril 1991, 21 août 1992 et 15 juillet 1993, sous la rubrique :

« 2^o personnel de maîtrise, gens de métier et de service soumis au statut des agents de l'Etat ou au statut du personnel ouvrier temporaire », l'échelle de traitement attachée au grade particulier mentionné ci-après est remplacée comme suit :

Ouvrier sélectionné principal B (R.32)

529 269 — 713 287

3^e × 5 595

5^e × 11 141

8^e × 13 941

(cl. 18 a. — N. 3 — G.A.) »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets à la date du 1^{er} janvier 1993.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires étrangères est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 février 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
W. CLAES

Le Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 94 — 1202

[Mac — 3286]

28 APRIL 1994. — Koninklijk besluit betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "TELE-KWINTO" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 juli 1991 betreffende de Nationale Loterij, inzonderheid op artikel 2, op artikel 8, § 2, derde lid, en op artikel 27, tweede lid;

Gelet op het advies van de Raad van bestuur van de Nationale Loterij;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit reglement is van toepassing op de door de Nationale Loterij uitgegeven loterij met biljetten, "TELE-KWINTO" genaamd.

De "TELE-KWINTO" is een soort loterij met biljetten die gebaseerd is op een dubbele methode van lotentoe wijzing. Een deel van de loten wordt toegewezen zonder loting door middel van figuren; het andere deel van de loten wordt toegewezen door een loting die wordt uitgevoerd door de eigenaar zelf van een biljet dat hem dat recht toekent.

Art. 2. Het aantal uitgegeven biljetten wordt door de Nationale Loterij vastgesteld op veelvoud van één miljoen.

De verkoopprijs van het biljet is vastgesteld op 100 frank en staat erop vermeld

MINISTERE DES FINANCES

F. 94 — 1202

[Mac — 3286]

28 AVRIL 1994. — Arrêté royal concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée "TELE-KWINTO", loterie publique organisée par la Loterie nationale

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 juillet 1991 relative à la Loterie nationale, notamment l'article 2, l'article 8, § 2, alinéa 3, et l'article 27, alinéa 2;

Vu l'avis du Conseil d'administration de la Loterie nationale;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent règlement s'applique à l'émission par la Loterie nationale de la loterie à billets, appelée "TELE-KWINTO".

Le "TELE-KWINTO" est une forme de loterie à billets basée sur une double méthode d'attribution des lots. Une partie des lots est attribuée sans tirage au sort au moyen de figures; l'autre partie des lots est attribuée par un tirage au sort auquel procède personnellement chaque propriétaire d'un billet lui accordant ce droit.

Art. 2. Le nombre de billets émis est fixé par la Loterie nationale en multiples d'un million.

Le prix de vente du billet est fixé à 100 francs et est mentionné sur celui-ci.